



**COMMERCIAL SERVICE KOREA**  
Office for Commercial Affairs  
The Embassy of the United States of America

(for mail from the U.S.)	(for other mail)
American Embassy	American Embassy
Unit #15550	32 Sejong-no, Jongno-Gu
APO AP 96205-5550	Seoul 110-710, Korea

- 수 신 : 대표이사
- 참 조 : 총무, 기획관리, 장비, 자재, 기술, 개발, 연구, 연수부서장
- 제 목 : 제 27 회 국제 산업제조기술 전시회 참관모집안내  
**International Manufacturing Technology Show (IMTS 2008)**



1. 귀사의 번창을 기원합니다.
2. 주한미국대사관 상무부와 한국메세투어는 2008년 9월 08일부터 13일까지 미국 시카고 McCormick Place 전시장에서 개최되는 국제 산업제조기술 전시회(IMTS 2008)의 참관단을 모집하고 있습니다.
3. 본 박람회는 매 2년 주기로 개최되는 세계 3대 공작기계 박람회로서 세계 최대 규모의 금속절삭기계, 금속성형기, 로봇, 공장자동화, 절삭공구 및 제어계측기기, 기기 및 부품 관련 전문 박람회로서 선진국들의 혁신적인 최신 기술 및 신제품이 전시되어 짧은 시간 내에 많은 정보를 제공하여 구매 및 교역과 기술개발에 최적의 기회로서 관계자 여러분의 많은 참여 바랍니다.
4. 또한 주한미국대사관 상무부는 본 박람회의 원활한 참관을 위하여 전시업체와의 사전 교역 관계조성 등의 지원을 해드립니다.

- 참가에 따른 혜택
  - ✓ 박람회 사전등록 및 입장료 면제혜택
  - ✓ 환영식 및 브리핑 제공으로 정확한 박람회 자료제공
  - ✓ 박람회전후 전시업체 및 전시회 주관사와의 교류제공
  - ✓ 미국비자 발급 협조
  - ✓ 해외 참관단을 위한 International Visitor' s Lounge 제공 (수출입 상담, 출품업체 연결, 교역관계를 희망하는 미국 업체 소개)
  - ✓ 각종 TIP 포함(별도경비 일체 없음)

주 관	주한미국대사관 상무관실 (허진우 상무담당관 TEL : 02-397-4130) <a href="http://www.buyusa.gov/korea/ko">www.buyusa.gov/korea/ko</a>	시 행 여행사	(주)한국메세투어 (김선태 TEL: 02-738-0088) <a href="http://www.messtour.co.kr">www.messtour.co.kr</a>
-----	---	------------	---



**COMMERCIAL SERVICE KOREA**  
Office for Commercial Affairs  
The Embassy of the United States of America

(for mail from the U.S.)	(for other mail)
American Embassy	American Embassy
Unit #15550	32 Sejong-no, Jongno-Gu
APO AP 96205-5550	Seoul 110-710, Korea

□ 제 27 회 International Manufacturing Technology Show (IMTS2008) 박람회 안내

기 간	2008 년 09 월 08 일(월) ~ 9 월 13 일(토) (7 일간)
장 소	미국 시카고 (McCormick Place 전시장)
INTERNET	<a href="http://www.imts.com/intl/FactSheetKorean.html">http://www.imts.com/intl/FactSheetKorean.html</a>
전시 규모	전시면적: 1,200,000 square feet (3,370 평) 출품사: 총 1,200 업체 (15,000 여 개의 신 기계 도구, 제어 장치, 컴퓨터, 소프트웨어, 부품, 시스템 및 프로세스 전시) 참관원: 총 91,000 명
전시 품목	<p><b>Abrasive Machining/Sawing/Finishing:</b> Cylindrical grinders · internal grinders · angular wheelside grinders · creep feed grinders · thrufeed grinders · centerless grinders · surface grinders · abrasive belt grinders · jig grinders · CNC tool &amp; cutter grinders · universal grinders · cam grinders · bench, crankshaft &amp; abrasive cutoff machines · band saws · circular saws · lapping machines · balancing machines · honing machines · polishing machines.</p> <p><b>Controls &amp; CAD-CAM:</b> CIM/CAD/CAM systems · CNC controls · automation management systems · communications systems and LAN · software development systems services · computers and software · instruments-controls and systems integrations services.</p> <p><b>EDM:</b> CNC wire EDM · EDM filtration systems and supplies · ram type EDM · metal disintegrators · die sinking machines.</p> <p><b>Gear Generation:</b> Gear hobbors · gear shapers · gear cutters · gear shavers · broaching equipment gear grinding equipment · gear measuring equipment.</p> <p><b>Machine Components/Cleaning/Environmental:</b> Equipment and services for air purification, safety guards, mats &amp; equipment · filtration equipment · water and oil purification · air filtration · oil separation · sump cleaners · noise control equipment · dust removers · electrical equipment · way covers/tracks · storage systems · parts cleaners · parts washers · materials handling/storage systems · ball screws · bearings · spindles · conveyors · AGVs · coatings · servo motors · pumps · degreasers · robotics · plant maintenance equipment · assembly/test equipment · motion control equipment · environmental management software.</p> <p><b>Metal Cutting:</b> Machining centers · turning centers · assembly automation · milling machines and centers · boring machines · drilling machines · transfer machines · screw machines · broaching machines · skiving/trepanning/roller burnishing machines · gun drilling machines · planer/mills · boring mills · multiple spindle drills and automatics · drill/mill/bore heads and slides · thread rolling · jig boring/milling machines and knurling machines · VTLs · bar feeds · automation systems · assembly machines · end finishers · machining cells · chockers · CNC lathes · Flexible Manufacturing Systems (FMS).</p>



## COMMERCIAL SERVICE KOREA

Office for Commercial Affairs

The Embassy of the United States of America

(for mail from the U.S.)

American Embassy

Unit #15550

APO AP 96205-5550

(for other mail)

American Embassy

32 Sejong-no, Jongno-Gu

Seoul 110-710, Korea

**Metal Forming & Fabricating / Laser:** Straight side presses · straightening presses · OBI and hydraulic presses · water jet machining systems · CNC turret punch presses · tube and pipe benders · press brakes · roll formers · roll formers · assembly automation · welding and robotics welding equipment · cold forming and rolling technology · iron workers · headers · spinning machines · wire bending and forming equipment · forming and fabricating systems · foundry/casting equipment · investment casting equipment · flame and plasma cutting · friction welding · stress relief equipment · coil and strip handling equipment · plate benders · robotic systems · die handling equipment · press room equipment and software · press safety equipment · thread rolling equipment · marking equipment · laser cutting systems · marking · scribing · drilling · cladding · trimming · engraving · laser welding systems · heat treating · laser measuring equipment.

**Quality Assurance (Quality in precise measure):** Precision measuring machines · laser measurement machines · coordinate measuring machines · precision gaging · automated gaging · in-process gaging · tool condition monitoring equipment · measurement software · quality, control, testing and measuring equipment · comparators · metrology · vision systems.

**Tooling & Workholding Systems:** Boring bars · coolants · oils · cutting fluids · ceramics and composite cutting tools · tool coatings · drills · chucks · tools · milling cutters · form cutters · cutting tools · tooling systems · endmills · fixturing systems · gun drilling tools · cutting tool measurement/ checking systems · hobs · tool inserts · jigs · key seating tools · ball nose end mills · lapping tools · magnetic chucks and plates · collets · NC tables · spindle adaptors · plates · quick change dies · reaming tools · screw thread inserts · tool storage equipment · deep hole/trepanning cutting tools · jigs and fixtures · tooling columns · universal fixturing · vises · workholding systems.

### □ IMTS2008 박람회 참관 및 참가 신청안내

#### 1. 참관기간

제 1 안 : 2008. 09. 07(일) ~ 2008. 09. 11(목) 【4박 5일 대한항공】

제 2 안 : 2008. 09. 08(월) ~ 2008. 09. 12(금) 【4박 5일 대한항공】

참관비용 : 문의요망

#### 2. 참관내역

항공료 (이코노미급), 일급호텔(2인 1실), 공항세, 현지 공항세, 1억원 보상 보험료, 교통비, 식사비, 각종 TIP 현지수배비용, 한국어안내원, 박람회입장요금 등 일체포함

※ 불포함 : 박람회 기간 중 중식제외, 여권 인지대, 미국 비자대

#### 3. 신청마감, 신청방법 및 송금구좌

1) 신청마감 : 2008년 8월 8일 (금)

2) 신청방법 : 참가신청서 작성 후 FAX 송부하시고 신청금 30만원을 온라인 송금

3) 송금구좌 : 국민은행 293801-01-076043 (예금주 : (주)한국메세투어)

※ 항공 좌석 및 미국비자 문제로 신청 마감일을 지켜 주시기 바랍니다.

※ 신청금이 입금되지 않는 경우 신청이 안 된 것으로 처리되오니 양지 바랍니다.



**COMMERCIAL SERVICE KOREA**  
 Office for Commercial Affairs  
 The Embassy of the United States of America

(for mail from the U.S.)	(for other mail)
American Embassy	American Embassy
Unit #15550	32 Sejong-no, Jongno-Gu
APO AP 96205-5550	Seoul 110-710, Korea

**4. 문의 및 접수처**

- 1) 문의: 미국대사관상무부 허 진우 상무담당관 TEL: 02)397-4130 FAX: 02)739-1628  
 2) 접수: (주)한국메세투어 김 선태 TEL: 02)738-0088 FAX: 02)738-0003.4  
 H/P: 011-779-3111

□ IMTS2008 박람회 참관 일정표

제 1 안 : 대한항공 (4 박 5 일)		제 2 안 : 아시아나 (4 박 5 일)	
참관비용 : 문의요망		참관비용 : 문의요망	
제 1 일 09/07 (일)	10:00 인천국제공항 3층 A/B 카운터 -집결- 11:40 인천국제공항 출발(KE 037) 09:30 시카고 도착 ◆ IMTS 2008 참관 ◆ 링컨공원, 씨어스타워 워터타워, 시카고 대학 18:00 석식 및 호텔투숙	제 1 일 09/08 (월)	17:10 인천국제공항 3층 A/B 카운터 -집결- 19:15 인천국제공항 출발(OZ 236) 17:00 시카고 도착 19:00 석식 및 호텔투숙
제 2 일 09/08 (월)	07:00 조식(호텔) 후 10:00 ◆ IMTS 2008 참관 ◆ 관계자 면담주선 및 자료수집 협조 (박람회 시간 - 10:00 ~ 18:00)	제 2 일 09/09 (화)	07:00 조식(호텔) 후 10:00 ◆ IMTS 2008 참관 ◆ 관계자 면담주선 및 자료수집 협조 (박람회 시간 - 10:00 ~ 18:00)
제 3 일 09/09 (화)	19:00 석식 및 호텔투숙	제 3 일 09/10 (수)	20:00 석식 후 공항으로 이동
제 4 일 09/10 (수)	07:00 조식(호텔) 후 공항 향발 11:30 시카고 출발(KE 038)	제 4 일 09/11 (목)	01:00 시카고 출발(OZ 235)
제 5 일 09/11 (목)	16:30 인천국제공항 도착 후 -해산-	제 5 일 09/12 (금)	06:00 인천국제공항 도착 후 -해산-

\*\*\* 상기 일정은 항공편 및 현지사정으로 인하여 다소 변경될 수 있습니다.

